

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 49 (1957)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Umschlagsanlage der STAG in St. Moritz:** 2 Silos à ca. 600 t Fassungsvermögen, 1 Silo à ca. 60 t Fassungsvermögen

# STAG

## Staubgut-Transport AG

### Maienfeld

Landquartstraße 40

Telephon (085) 9 19 02

### Zürich

Uetlibergstraße 26

Telephon (051) 35 44 35

Projektierung

Organisation

Betrieb

## Umschlag Transport

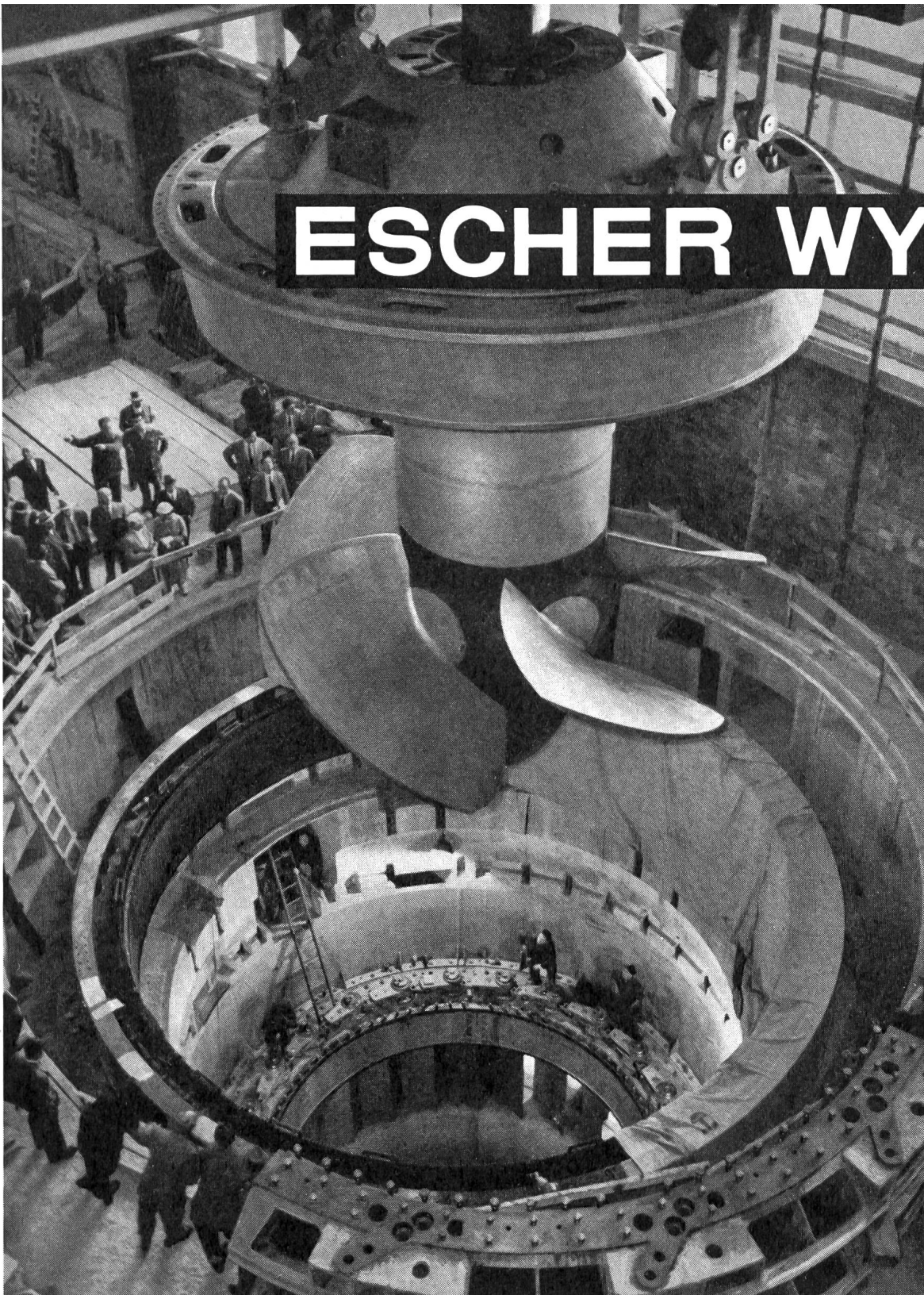
Tonpulver

Silozement

Andere staubförmige

Massengüter

# ESCHER WYSS

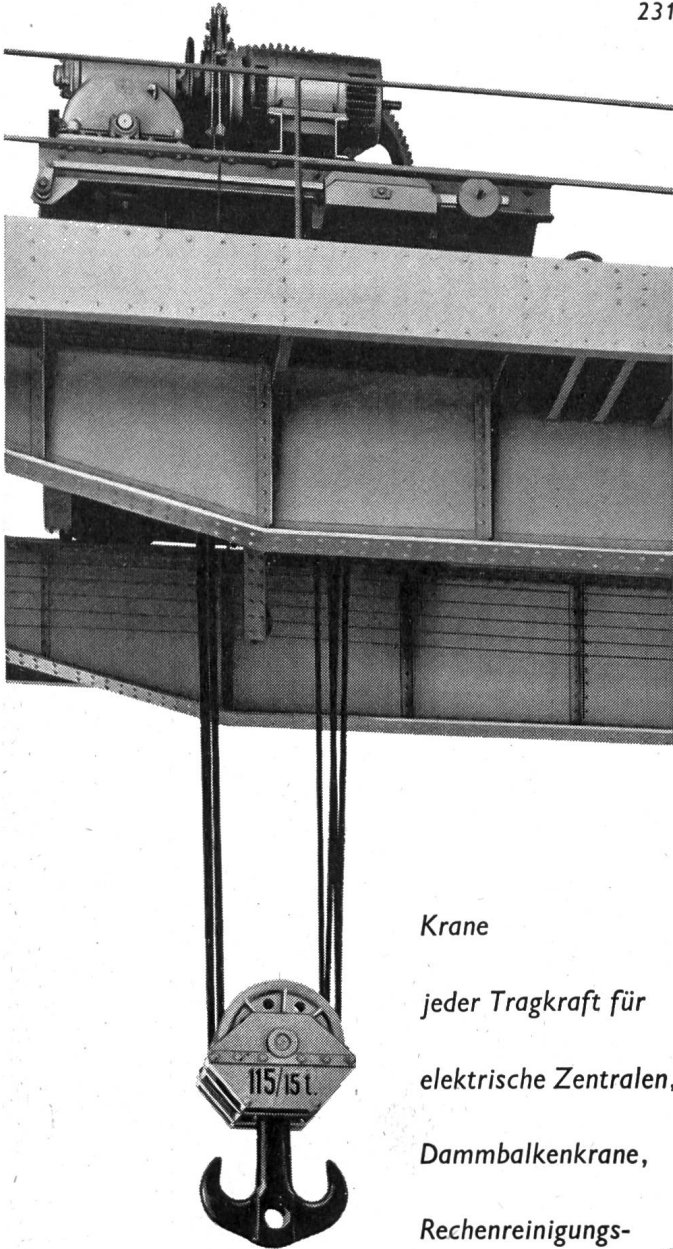


Turbinen Rheinau:  
Herablassen des Kaplanlaufrades  
In die Turbine

Bestelljahr	Gesamtleistung der Escher Wyss-Turbinen	Anlage
1888-98	3 500	am Rheinfall
1896-98	17 000	Rheinfelden
1908-14	75 000	Laufenburg
1910-14	31 000	Basel-Augst
1916	24 000	Eglisau
1928	158 000*	Ryburg-Schwörstadt
1928-57	123 000	Laufenburg mit grösseren Turbinen
1930	114 000	Albbruck-Dogern
1950	60 000	Birsfelden
1952	62 000	Rheinau

\* in Arbeitsgemeinschaft

**Escher Wyss Aktiengesellschaft Zürich**

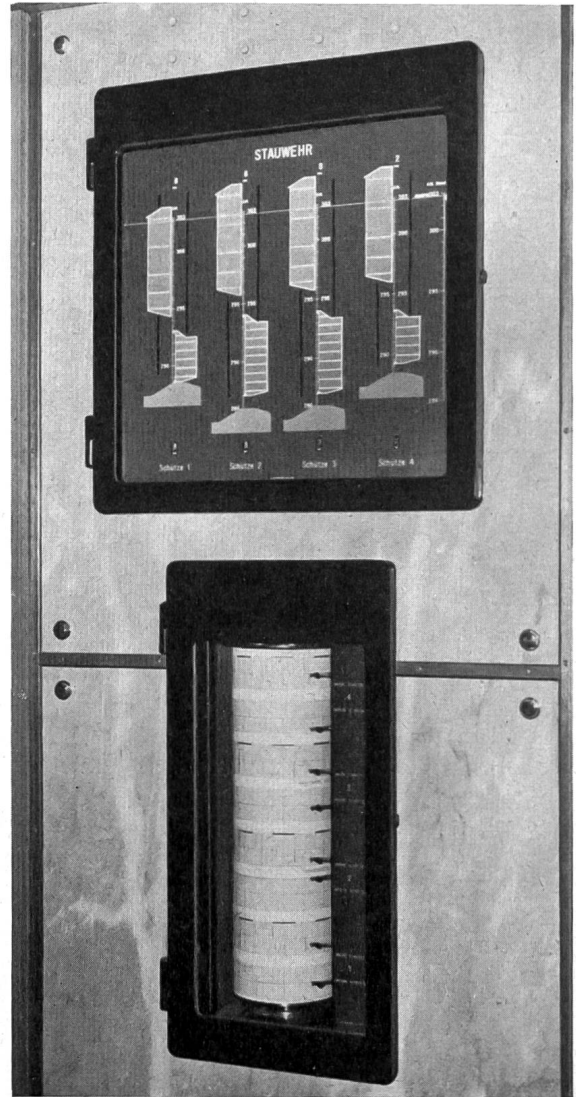


*Krane*

*jeder Tragkraft für  
elektrische Zentralen,  
Dammbalkenkrane,  
Rechenreinigungs-  
maschinen*

**Von Roll**

*BERN/Schweiz*



Anzeige und Registrierung der Wehrschützen-  
stellung im **Kraftwerk Laufenburg**


**Apparatebau  
für die Wasserwirtschaft**

**Franz Rittmeyer AG  
Zug**

**In den letzten Jahren  
haben wir folgende Rohrleitungen  
und Druckschachtpanzerungen  
gebaut und montiert:**

**Moyopampa (Peru)  
Calancasca (Schweiz)  
Kaftoun (Libanon)  
Châtelot (Schweiz)  
Patla (Mexiko)  
Cavergno (Schweiz)  
Zongo (Belgisch Kongo)  
Safien (Schweiz)**

**In Arbeit stehen  
gegenwärtig:  
Vissoie (Schweiz)  
Kiymbi (Kongo)  
Pontirone (Schweiz)  
Göschenen (Schweiz)**



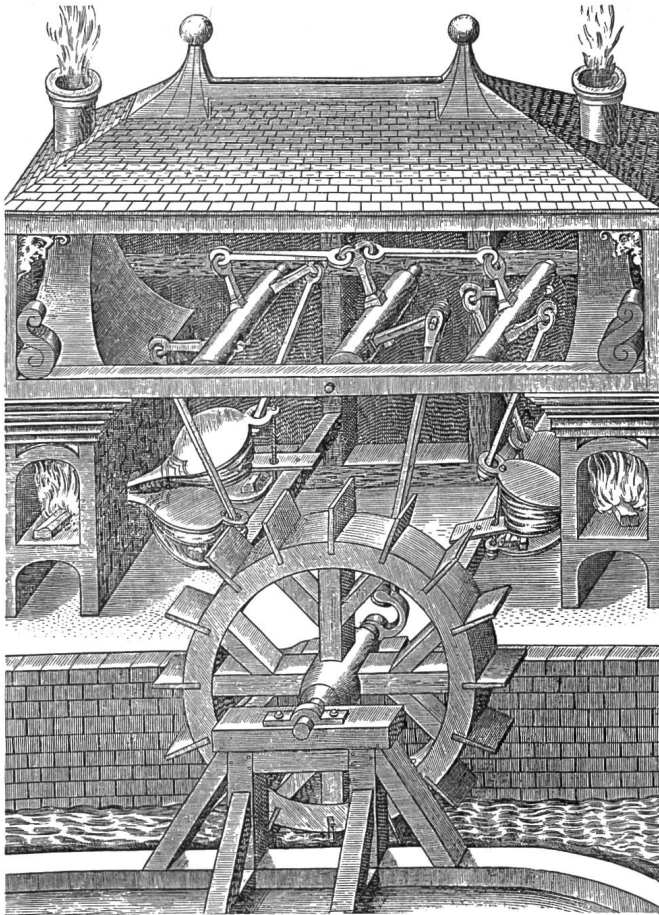
**BUSS**

**BUSS AG BASEL/SCHWEIZ**

CABLES ELECTRIQUES

**Cortailod** €





Aus «Le diverse e artificiose Machine del Capitano Agostino Ramelli», 1588.

«Per operare della presente machina si può in uno istesso tempo fare scaldare il ferro a due fucine con l'aiuto d'un canale».

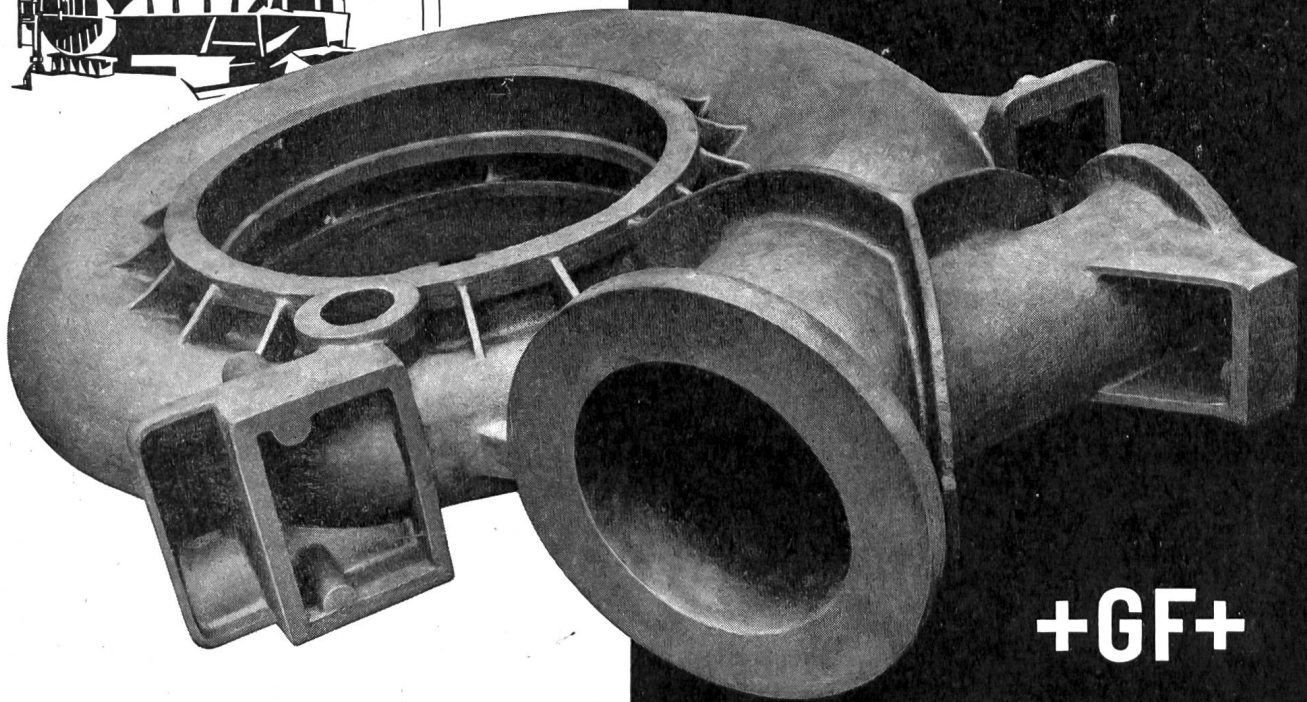
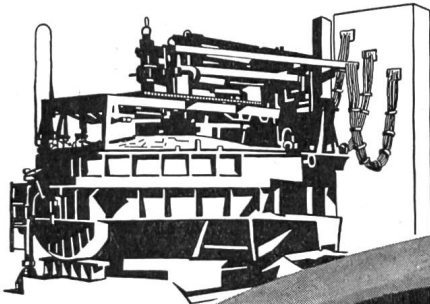
(Im Besitze der Eisenbibliothek,  
Stiftung der Georg Fischer Aktiengesellschaft)

Wie viel besser haben es  
nun die Konstrukteure, de-  
nen unser zuverlässiger

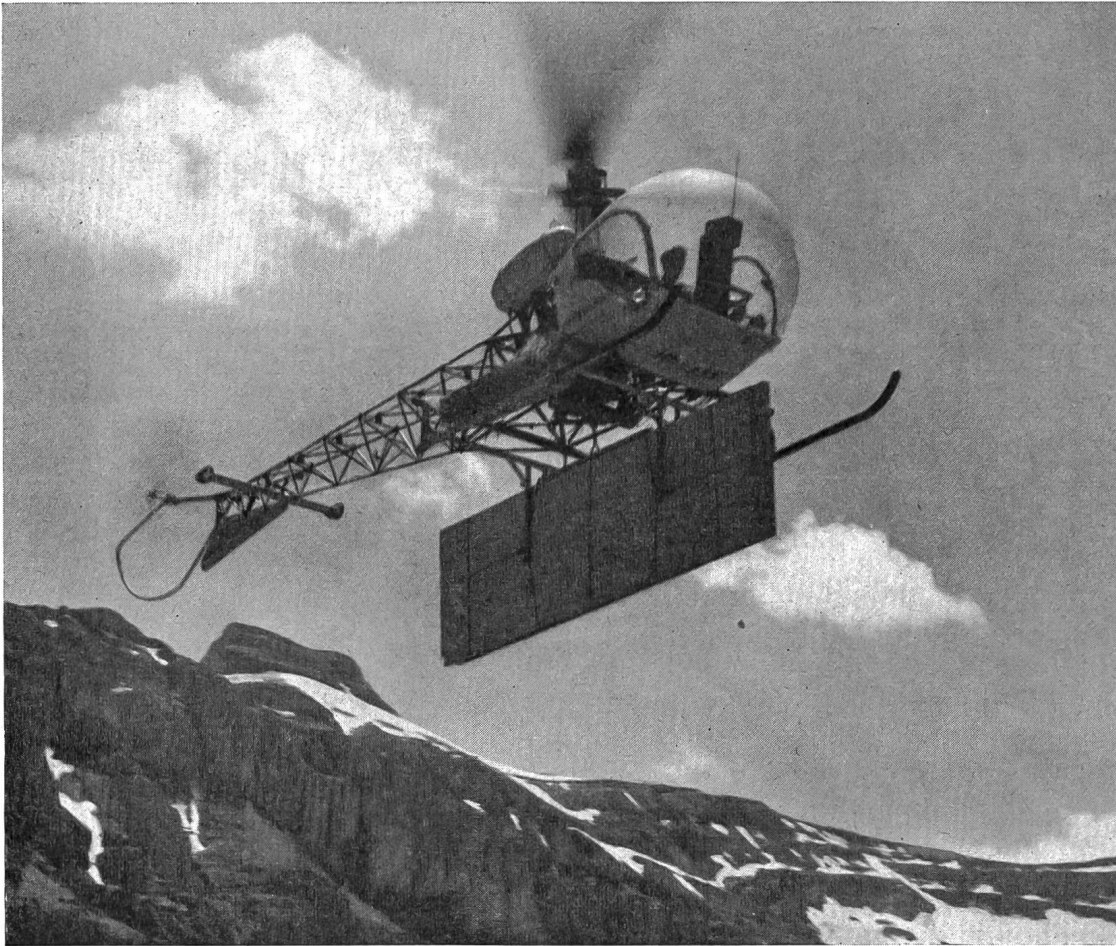
**+GF+**

**Elektro - Stahlguss**

für den Bau von Wasser-,  
Dampf- und Gasturbinen  
und für den allgemeinen  
Maschinenbau zur Verfü-  
gung steht.



**+GF+**



Durchführung von  
Personen- und Material-  
Transporten mit Helicoptern  
im Gebirge.

Der Einsatz von Helicoptern  
ist wirtschaftlich und er-  
möglicht in kurzer Zeit eine  
große Transportleistung.

Wenden Sie sich an:

**HELISWISS**

Schweiz. Helicopter AG · Bern

Tel. 031 . 9 49 68 / 65 31 44

Für Turbinenrevisionen, allgemeine Werkstatt- und andere Arbeiten die viel-  
fach bewährten



## Elektro-Handwerkzeuge

### Schnellfrequenz-Elektrowerkzeuge

400 Hertz, 42 Volt

**Universalmaschinen** mit biegsamer Welle  
und Getriebe für verschiedene Drehzahlen  
Rotofix, Rotofera, Rotar

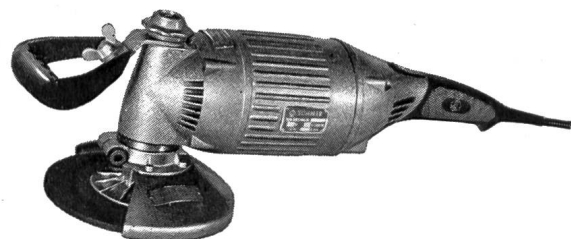
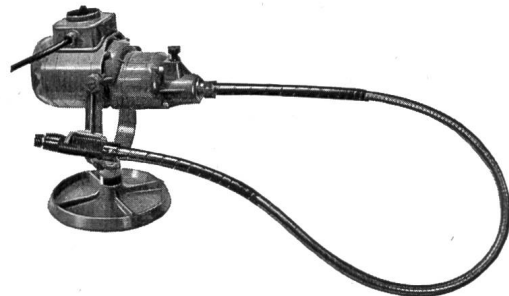
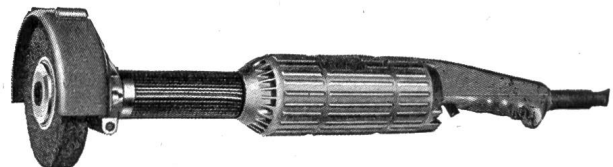
**Drehstrom-Winkel- und Geradeschleifer**  
Normalfrequenz 50 Hertz

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten

## OTTO SUHNER AG. BRUGG

Fabrik für Elektrowerkzeuge und biegsame Wellen

TELEPHON (056) 4 14 22







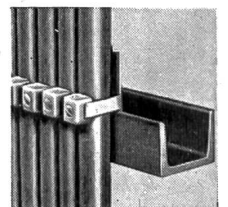
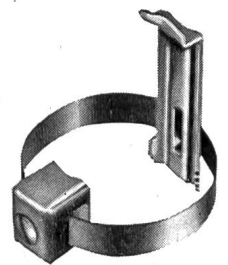
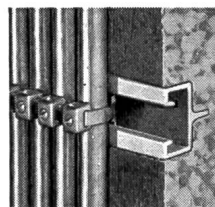
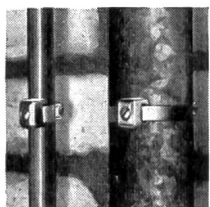
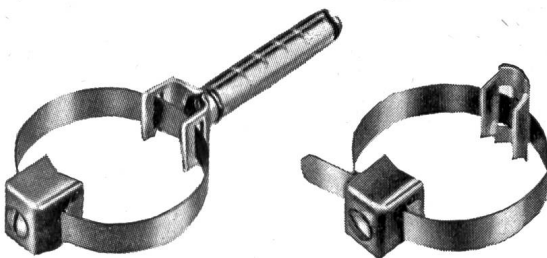
## Lanz Universalbriden

### Mit der Kraft der Baum- schlange

umfassen unsere Bandbriden  
Kabel und Rohre. Unser  
neuer Einheitstyp: Für alle  
Durchmesser von 15—100 mm  
ist nur noch eine Universal-  
Bandbride erforderlich.

Lanz-Universalbriden für Einzel- und Reihenmontage von  
Rohren und Kabeln auf Beton,  
Mauerwerk, Schlitzbandeisen,  
oder Profilen aller Art, Jordahl-  
schienen und geschossene  
Bolzen.

Hermann Lanz AG Murgenthal  
Fabrik für elektrotechnische  
Artikel und Metallwaren  
Telefon 063 3 43 41





**Sécheron**

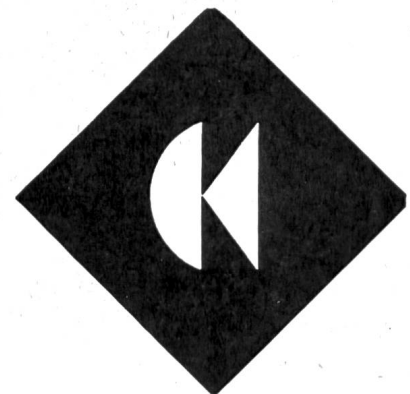
**A**lternateurs et moteurs pour des puissances supérieures à 200 kW. Transformateurs mono- et triphasés pour toutes puissances et tensions. Equipements complets pour la traction électrique. Installations de redresseurs sans pompes, à vapeur de mercure et gaz rare. Régulateurs automatiques ultra-rapides pour les réglages les plus divers. Electrodes et appareils pour le soudage à l'arc.

**S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève**

**Prominente Fachleute sagen ...  
mit dem GRADALL TELESKOPBAGGER**

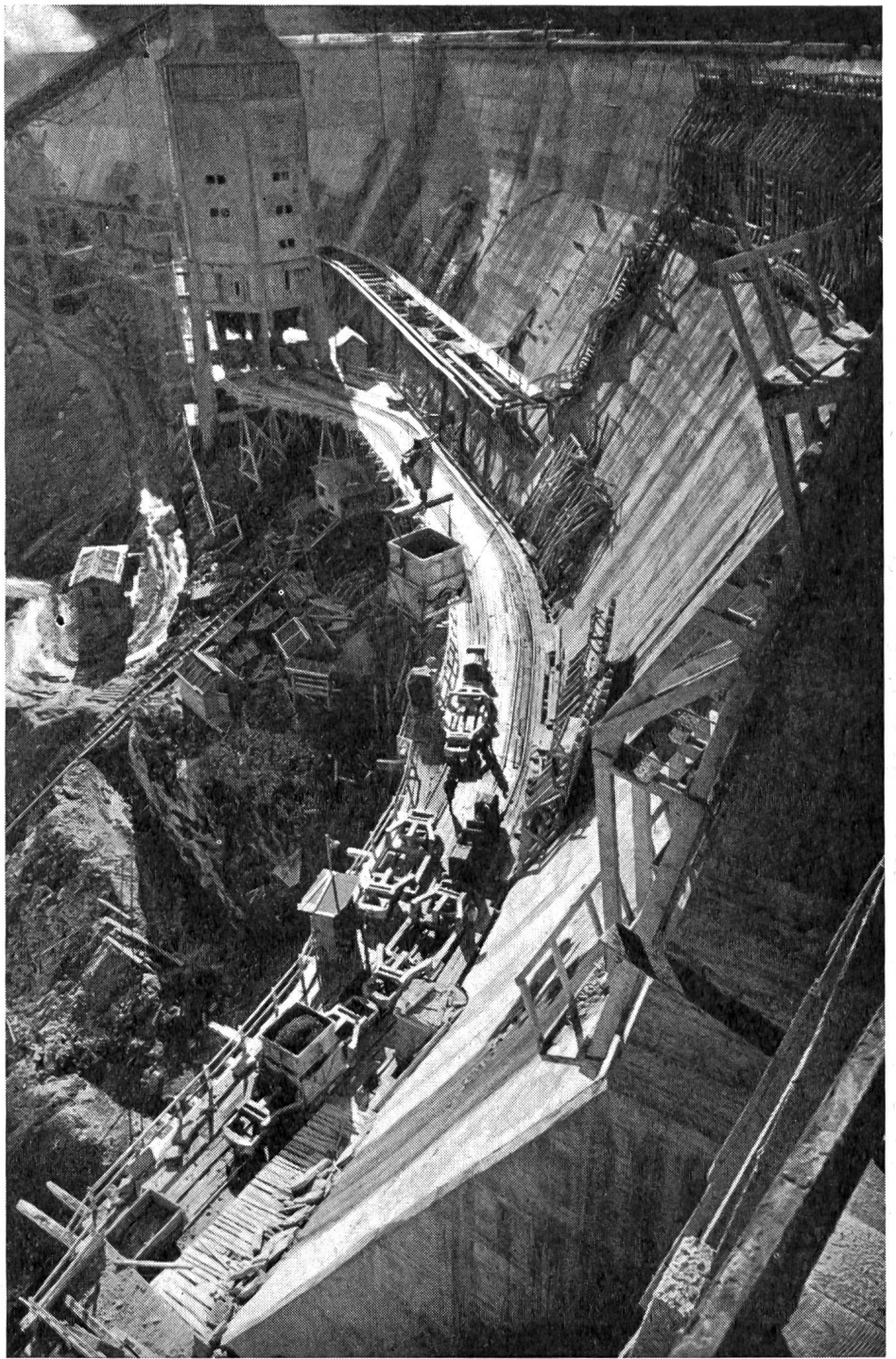


können auch  
die schwierig-  
sten Aushub-  
Probleme  
leicht gelöst  
werden



**Charles Keller, Baumaschinen**

Wallisellen-Zürich, Telephon 051/93 39 33



## **rasch sichere Verbindung**

**Kommandoanlagen für Krane und Talsperrenbau**

**Drahtlose Telephonanlagen für Kraftwerke und Zementseilbahnen**

**Gegensprechanlagen für Kommandoräume**

**Lautsprecher-Kommandoanlagen, direkt- und ferngesteuert**

**Tragbare Lautsprecheranlagen für Kabelzug**

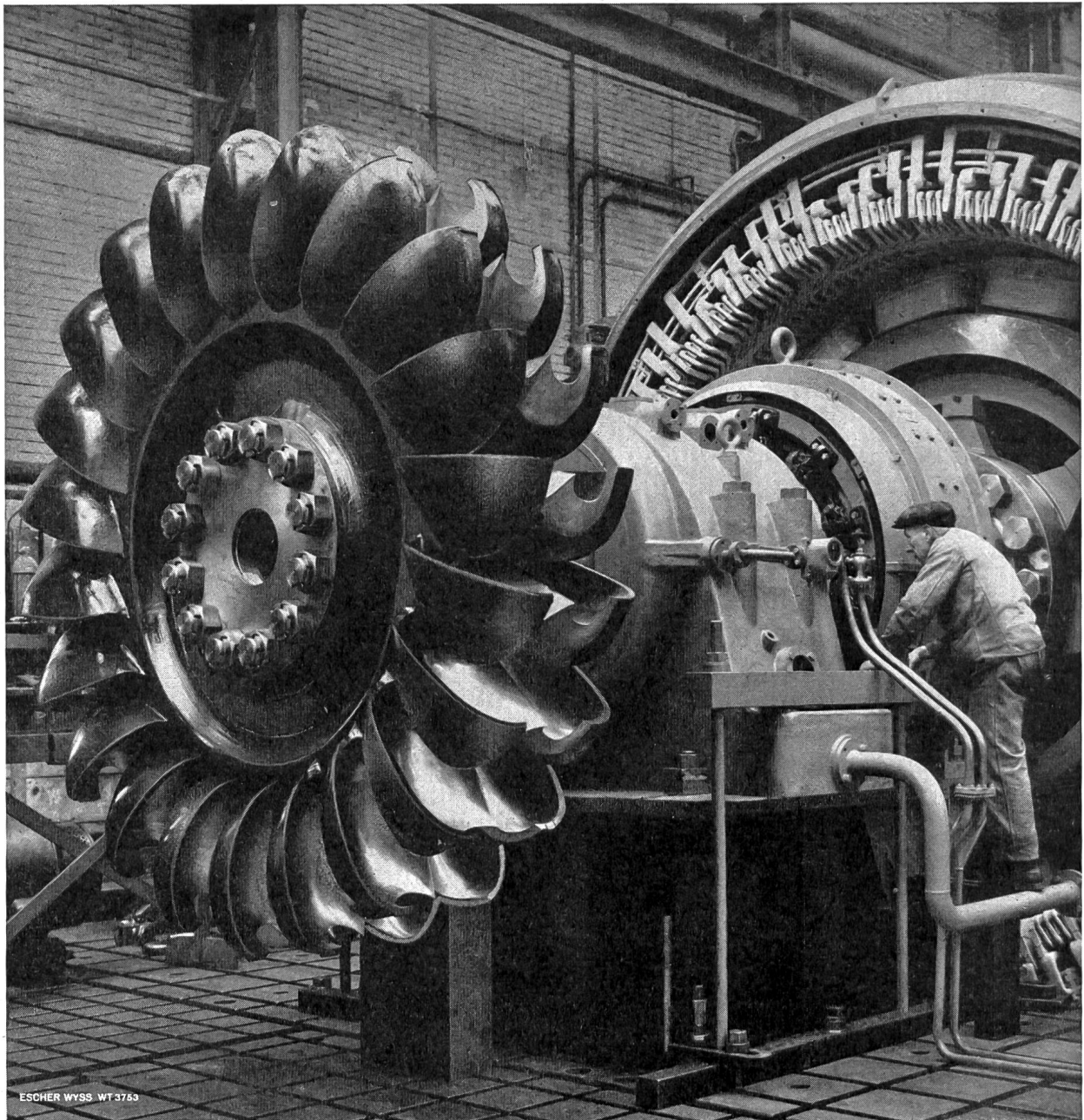
**Drahtlose Kleingeräte für die Kontrolle der Überlandleitungen**

Beratung, Projekte und Installation durch

# **AUTOPHON**

Technische Büros in Zürich, Basel, Bern

Fabrik in Solothurn



GULF-OELE FÜR TURBINENSCHMIERUNG

# GULFCREST GULF HARMONY

Diese Oele sind gegen vorzeitige Alterung und Korrosion inhibiert. Sie gewährleisten eine ständige Einsatzbereitschaft und einen ungestörten Betrieb von Turbinen aller Druckstufen, Leistungen und Drehzahlen.

GULF OIL (SWITZERLAND) ZÜRICH 48



# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft, Gewässerschutz und Binnenschifffahrt. Offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband, des Rhone-Rheinschiffahrtsverbandes und der Commission Centrale pour la navigation du Rhin. Beilage: Rhone-Rhein  
Revue mensuelle suisse traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de l'économie énergétique, de la protection des cours d'eau et de la navigation fluviale. Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et de ses groupes, de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin et de la Commission centrale pour la navigation du Rhin. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

**Redaktion:** G. A. Töndury, dipl. Bau-Ing. ETH, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1, Telephon (051) 23 31 11, Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich.

**Verlag, Administration und Inseraten-Aannahme:** Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telephon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser und Energiewirtschaft» Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 28.—, 6 Monate Fr. 14.50, für das Ausland Fr. 4.— Portozuschlag pro Jahr. Einzelpreis des Heftes Fr. 3.50 plus Porto.

Druck: City-Druck AG, Zürich 1.

Dezember 1957 - 49. Jahrgang / Décembre 1957 - 49e année

**Inhalt - Sommaire:** Titelbild: Verschneiter Bach bei Arosa, Photo Hänbler Zürich — Erfahrungen der Schweiz bei der Kraftnutzung internationaler Wasserläufe — Internationale Wasserkraftnutzung Inn/Spöl — Schalt- und Transformatorenstation Mettlen — Wasser- und Energiewirtschaft — Gewässerschutz — Mitteilungen aus Verbänden — Auszüge aus Geschäftsberichten, Jubiläen — Personelles — Literatur — Rhône-Rhin / Rhone-Rhein: L'assemblée générale de l'ASRR — Generalversammlung des SRRS — Rechtliche Grundlagen und Voraussetzungen der Schiffbarmachung des Hochrheins — François Kuntschen — Résumé du Rapport de M. Edmond Pingeon, président central

Das Inhaltsverzeichnis des Jahrganges 1957 wird dem Januarheft 1958 beigelegt



Mit dem statischen Modell zur Darstellung und Ausmessung der Regulierverhältnisse einer Synchronmaschine lassen sich die Betriebsbedingungen nachbilden, wie sie bei kapazitiver und induktiver Belastung auftreten

**OERLIKON**

OERLIKON  
62434.1

Maschinenfabrik Oerlikon • Zürich 50

---

# BIRS- FELDEN

PLASTIMENT  
Betonzusatz für die Wehr-  
schwelle

FRIOPLAST  
Betonzusatz für Wehr-  
pfeiler und Schleuse

---

# CHÂTELOT

FRIOPLAST  
Betonzusatz für die  
Staumauer

---

# RHEINAU

IGAS-Kitt und  
SIKA-FUGENBAND  
für die Abdichtung der  
Fugen  
SIKA für Abdichtungen

---

**Kaspar Winkler+Co.**

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33  
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13

